

致：香港戒毒會

To: The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers (SARDA)

香港軒尼詩道 15 號溫莎公爵社會服務大廈 3 樓 傳真：2865 2056

3/F., Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Hong Kong Fax: 2865 2056

捐款通知書
Donation Slip

我願意支持香港戒毒會的非政府資助活動，以愛轉化生命，現捐助

I would like to make a donation to SARDA for non-government subvented activities.

- 港幣 HK\$300 元 港幣 HK\$500 元 港幣 HK\$1,000 元
- 其他金額 (多少無拘) Others (Any amount will help) : 港幣 HK\$ _____ 元 (請註明 please specify)

請以銀行劃線支票捐款，抬頭人請寫「香港戒毒會」，連同此通知書直接寄交本會上述地址收。

正式收據將會寄回您提供的通訊地址。

Please cross the cheque in favour of the "SARDA" and send it with this slip to the Society.

An official receipt in acknowledgement of your donation will be sent to your correspondence address.

注意事項:

香港戒毒會盡力遵守《個人資料(私隱)條例》(條例)中所列載的規定，確保儲存的個人資料準確無誤，及有妥善的儲存方法。為保障資料當事人的利益，本會只收集當事人提供的個人資料作有關捐款事宜、發收據及活動報名用途，並只依照上述所說明的用途以及為推廣(見下文)使用該等資料。

香港戒毒會可能運用您的個人資料(包括你的姓名、電話、傳真、電郵及郵寄地址)，以便本會日後與您通訊、籌款、作活動/培訓課程邀請或收集意見的推廣用途。倘本會未得到您的同意之前，本會不可以使用您的個人資料作推廣之用途。您亦可以隨時要求本會停止使用您的個人資料作上述推廣之用途，費用全免。日後查閱或更新個人資料，請隨時致電 2527 7723。

Note:

SARDA undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and securely kept. To safeguard interest of our data subject, SARDA collects personal data from you for the purposes of handling donations, issuing receipts, and registration, and will only use your personal data for such purposes and promotion purposes (as defined below).

SARDA may use your personal data (name, telephone number, fax number, email and mailing addresses) for the purposes of providing you with information of SARDA, fundraising appeal, activities invitation as well as for feedback collection and related promotion purposes. However, we cannot so use your personal data unless we have received your consent. Upon your request at any time and at no charge, we will cease to use your personal data for promotion purposes. You may contact us at 2527 7723 for enquiry or the updating of your personal data.

- 本人同意香港戒毒會使用我提供的個人資料作上述推廣之用途。
I agree to the proposed use of my personal data for the above-mentioned promotion purposes.
- 本人不同意香港戒毒會使用我提供的個人資料作上述推廣之用途。
I object to the proposed use of my personal data for the above-mentioned promotion purposes.

一年內累積捐款達港幣 100 元或以上可憑收據在香港申請減稅。

Accumulated donations of HK\$100 or above per annum are tax deductible in Hong Kong.

簽署 Signature: _____

聯絡電話 Contact Tel No: _____

姓名 Name: _____

傳真 Fax: _____

日期 Date: _____

電郵 E-mail: _____

通訊地址 Correspondence Address: _____

~ 謝謝 Thank you! ~